



Verze/Version 1.1 side

Montáž tlumiče na motory MVVS 45, 50, 58 ccm (kat. č. 3207S a 3208S)

1. Pomocí přiloženého imbus-klíče odšroubujte dva svorníky na válci motoru.
2. Vložte 2 šrouby s podložkami a druhým klíčem lehce dotáhněte tlumič k válci.
3. Přišroubujte lehce tlumič na zadní víko motoru. Pro motor MVVS 50 IRS použijte distanční rozpěrku (součást balení).
4. Dotáhněte pevně šrouby na válec.
5. Dotáhněte pevně šroub na zadní víko.

Montage des Schalldämpfers auf der Motoren MVVS 45, 50 und 58 ccm (kat. nu. 3207S und 3208S)

1. Schrauben Sie die zwei Bolzen mit beigegefütem Imbuschlüssel aus der Zylinder.
2. Legen Sie die zwei M5x16 Imbusschrauben mit Unterlegscheiben in der Loch und ziehen es nur leicht nach.
3. Ziehen Sie der Schalldämpfer mit der Schraube auf die Hinterdeckel leicht nach. Für den Motor 50 IRS benutzen Sie die Distanzscheibe, welche mitgeliefert ist.
4. Ziehen Sie die zwei Schrauben auf der Zylinder fest.
5. Ziehen Sie der Schraube auf dem Hinterdeckel fest.

Assembling the exhausts to engine MVVS 45, 50 and MVVS 58 ccm (cat. no. 3207S and 3208S)

1. Using the enclosed hex-key screw off the two bolts on the flange on the cylinder of the engine.
2. Insert the two screws with washers thru the top part of the exhaust and tight lightly the exhaust to cylinder.
3. Screw lightly the exhaust also to the rear back plate of the engine. For MVVS 50 IRS use the spacer ring included.
4. Screw up the screws on the cylinder
5. Screw up the screw on the rear back plate.